Ն· 6698 1892 ԱՊՐԻԼ 28 ՇԱԲԱԹ 33 ԻՒՆԻՍԻ ՕԼՆԷ ԱԼԱՖ· 1892 ՄԱՅԻՍ 10 ՇԱԲԱԹ Ն· 6698

ԳԻՆԸ 10

Մանցուկեան Էջմիածին

ԳԻՆԸ 10

ԵՒՐՈՊԻ ՂԱՌՋԻԹԸ

Բարբարար Իչին սէնէլիք Մէճիտ 7

Սթանպոլ Իչին » » 6

Ռուսիա Լեռերէն պիզէ աեիտ տիր

Իսթանպոլտա, Փիւրքեիւ խանընտա, ալթ գաթտա վագը 21 վէ 23 նիւմէրոլու մաղազալար.

مطبعه قاپوسی خانه سی

استانبولده کورکچی خانده آلتقاده

واقع ۲۳ و ۲۴ نومرولو مغازه‌لر.

منظومهٔ افکار

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی

قزه‌بت یانوسیان

ՍԱՀԻՄԻ ԻՄԹԻՆԱՋ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

١٣٠٨ ՆԻՍԱՆ ٢٨ ١٣ ٩ ՇԷՎՎԱԼ ١٣

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն Ժողով· Եարբն Գալաթատա ագտը իմթիխա իտէճէք տիր· Ս· Պատրիարք հազր· Կաթուղիկոս ինթիխապը նա տաեիր, Բաթրիգխանէմիզճէ իճրա իտիլէն ինթիխապ մուամէլաթը հագկընտա մէճլիսէ մալիւմաթ վիրէճէք տիր·

Պուրսա առաջնորդու Դեր· Բարթուղիմէոս արքեպիսկոպոս, Պ· Աբգար Յովհաննէսեանընն Պուրսատան ճիմանի մէպուս ինթիխապ օլունտուղունու, կէրէք միւմանիլէյհէ վէ կէրէք էջմիածին Սինոդունա պա թէլէկրաֆ պիլտիրմիշ տիր·

Եէնի գաբու հարիգզէտէկեանընա թէվզի օլունմագ իւզրէ, Շեհր էմանէթի թարաֆընատան էվվելքի կիւն Պատրիարքանորդ Հայրա 39,000 ղրուշ իեանէ վիրիլմիշ տիր· Բաթրիգխանէմիզճէ տախի ճէմիաիլէն մէպլաղ պունա զամմ օլունարագ, խանէլերի միւհիմերէք օլանլարա էվլերի գըյմէթինին 100տէ 5ինսպէթինատ պիր իեանէ թէվզի օլունաճագ տիր·

Պատր· Փոխանորդ, Դեր· Գաբրիէլ Ծ· Վրդ· պու կիւն պիրինճի տայիրեանի պէլէտիեէնէ կիտերէք, իեանէնին նէվմ վէ սուրէթի թէվզիինի գարարլաշարրատագլար տիր·

Իրան վէ Հինտիսթան Հայլարըմըզ թարաֆընատան Պ· Համբարձում Առաքելեան Կաթողիկոս ինթիխապը իչին ճիմանի մէպուս նատպ ու թաեին օլունմուշ տուր·

ՊՕՇ ԼԱԳԸՐՏԸԼԱՐ

Տիւնքի Արևելքտէ, հիչ լիւզումու օլմասրզը հալտէ, կիւլմէկէ չանան պիր պաչ սաթը օգունմուշ տուր, չէօյլէքի, Դեր· Օրմանեան Սրբազան չարաթ կիւնիւ, էջմիածինէ կիթմէք իւզրէ եօլճու օլտուղու եազըլտըզը սըրատա, «կիւեա, եալընըզ «կիւնիւ կիւնիւնէ անճագ եէթիչէպիլէճէք տիր,» մանէասընա օլարագ, «չարաթ իրիկուն Մէսաժըրի չոգենաւով ուղևորեցաւ յէջմիածին, և ամենայն փութաջանութեամբ ճամբորդելով, մինչև իսկ Տփղիսէ էջմիածին գիշեր ու ցորեկ երթալով, կրնայ ծայրը ծայրին հասնիլ, վաղն ի վաղ, հեւ ի հեւ» տէնիլմիշ տիր·

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Մըսըր Խըտիվի Ապպաս բաշա հազրինն, Գուրպան պայրամընատան էվվել, զաթը հազրէթի Շէհրիեարիեէ արզը թէշէքքիւր վէ ուպուտիեէթ իմմէք իւզրէ, Տէրսաատէթէ կէլէճէկլինի, Ահմէտ Էֆուպ բաշա հազրինէ արզ ու պէեան իմմիշ օլտուղունու, Մըսըր զաղէթալարը եազըեօրլար·

Տանիմարգա գրալը թարաֆընատան, Խըտիվի միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ Տանէսպրոգ նամ Տանիմարգա նիշանընն Վինճի բիւթպէսինատէն պիր զըթասը իթա օլունմուշ, վէ նիշան տախի պու քէրրէ Տանիմարգա տէվլէթինին Գահիրէ ժէնէրալ գոնսօլոսու վէ բոլիթիգա մէճմուրու թարաֆընատան, Ադէտին սէրաեընատա, սուրէթի չէսմիեէտէ բաշալի միւշարիլէյհէ թագտիմ գըլընմըշ տըր·

Սաարազամ ճէվատ բաշա հազրէվլէքի կիւն մահէլլի մէճմուրիեէթլէրինատէն տօղրուճա Մապէյնի Հիւսամեունա կիտերէք, հուզուրու Շահանէեէ դապուլ օլունմուշ, վէ պազը իրատաթը Սէնիեէեի սոյզ ու թէլագդի իմմիշ տիր·

Բաշալի միշարիլէյհին թահրը ի եասէթինտէ պուլունան թէզեիտի տուեուն գոմիսիոնու տիւն ագտը իմթիմալէ, պիր միւատէթ իճրալի միւզաքէրէ իմմիշ, վէ պիր արալըգ Մ· Լէօն վէ Ա զարեան էֆ· հազր· կէլիպ, պազը մաարուզաթատա պուլունմուշլար տըր·

Միւսամիլէյհիւմ թարաֆընատան տէրմիեան իտիլէն թէքլիֆաթա, Պազը Ա. լիհէ պազը թատիլաթ իտիալի թասավվուր օլունմագտա տըր·

1·— 70է իխրաճը թէքլիֆ օլունան եէնի էհամբն, 80է իխրաճը·

2·— Կէչէն սէնէ տէկիլ, ֆագաթ էվվելքի սէնէ վարիտաթընընն, նիզամնամէեէ էսաս իթթիխաղը·

3·— Ամօրթիսման մրդտարընընն 100 տէ եարըմ օլմագ իւզրէ թաեինի·

Մ· Լէօն պու աչչամքի սիւրաթ գաթարըյլա հաշէքէթ իտէճէք իքէն, Պազը Ալինին թալէպի իւզէրինէ կէլէճէք բէնչչէնպիհէ գատար թէէխիրի հարէքէթ իյլեսիկինի «Մոնիթէօր» եազըեօր·

Տիւն Պուրսաեա կիթմիշ օլան բրէնս վէ բրէնսէս Սաքս Մանինկէն հազարաթը, ճիւմաա կիւնիւ Տէրսաատէթէ ավտէթ, վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ էվրօբաեա ազիմէթ իտէճէքլէր տիր·

Էվվելքի ագշամ բրէնս վէ բրէնսէս հազարաթընընն չէրէֆինէ օլարագ, Ալմանեա սէֆարէթխանէսինատէ պիր զիեաֆէթ վիրիլէրէք, Սաարազամ վէ Խարիճիեէ, վէ թէչրիֆաթը ումումիեէ նազըրլարը բաշալար հազարաթը, վէ Ինկիլթէրրա վէ Ռումանիա սէֆիրլէրի իլէ, Գարատաղ մասլահաթկիւզարը վէ սաեիր զէվաթ հազրը պուլունմուշլար, վէ խիթամընատա, բրէնս վէ բրէնսէս հազր· Այմանեա միւթէպերանընը գապուլ իթմիշլէր տիր·

Մ· Գոլլոպեանօնուն Տէրսաատէթ Իթալեա սէֆարէթինէ թաեինինէ, հիւքիւմէթի Սէնիեէճէ մուվաֆագաթ կէօսթէրիլմիշ տիր·

Սէֆիրի սապգ Մ· Բէսման, յունիս իպթիտայարընատա Տէրսաատէթտէն մահէլլի մէճմուրիեէթի ճէտիտէսի օլան Բարիսէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք, վէ սէֆիրի ճէտիտ Մ· Գոլլոպանօ յուլիստէ շէհրիմիզէ կէլէճէք տիր·

Եագընատա վազը էսասընա իպթիտար իտիլմէսինէ գարար վիրիլէն տարիւլաճէզէ պինասընըն ինչաաթը մուամէլաթը ումումիեէսինէ, Ցախիլիեէ նազրը Խալիլ Բիֆաթ բաշա հազրինն նէզարէթ պուեուրաճագլարը, վէ մէզքիւր պինանընն մէթին պիր սուրէթատ վիճուտէ կէթիրիլմէսի իչին, Ֆէնինի պիր գոմիսիոնուն տէրտէսթի թէչքիլ իտուկի իչիտիլմիշ տիր·

Ֆիլօքսէրանընն մահվը զըմնընտա, Աշար վէ Տուեունու Ումումիեէ իտարէլերի իլէ, միւշթէրէքէն սարֆը լազըմ կէլէն մէպալիզ հագգընտա մէճզունիեէթ իթասը իչուն, Զիրաաթ պանգասը թարաֆընատան հիւքիւմէթի Սէնիեէեէ արզը քէյֆիեէթ օլունտուղու իչիտիլմիշ տիր·

Պազը հաչատիսաթը տախիլիեէ իչուն սոն սահիֆէեէ միւրաճաաթ օլունա·

)(125)(

ՀԱՅՏՈՒՏԼԱՐ

ՍԷՐԿԷՐՏԷՍԻ

ՄԻ-ԷԼԷՖՔԷ ԲՕՆՍՕՆ ՏԻՒ ԹԷՐԱՅ

ՄԻՐԱՅՈ ՄԱՎՈՒՆԱՅԸ

Սէն-Նազէր, Լուար Նէհրի ազզընտա պուլունան վէ այնի իսվլէ միւսէմմա օլան չէհիր կիպի պէօեիւք պիր լիման տէկիլ տիր, անճագ քիչիւք վէ էմին պիր գօյ տուր, պիր արալըգ տիչէ՝ տը Պէրինին համիզ օլտուղու սէֆինէնին մէզքիւր գօյտա լէնկէր էնտազ օլաճաղը սէօյլէնմէքտէ իտի·

—Բէք ալէա-տէտի Մ· տը Սէն-Սօվէօր իչի անլաեօրում·

—Շիմտի էֆէնտիմ-տէվամ իթտի Մ· տ'Ինկլէզի – Մ· տը Վէնասգ պանա պիր մէքթուպ եազարագ, քէնտիսինի պիր գաչ կիւն էվինտէ սագլաեըպ սագլաեամահաճաղըմը սիւալ, վէ պու խուսուսա էսկի տօսթլուղումուզա կիւվէնմիկինի իլավէյի կիւֆթար իյլէտի, մագսէտինի պէեան իթմէտիկինտէն, քէնտիսինի պէօյլէճէ սագլանմաղա մէճպուր իտէն խուսուս նէ օլտուղունու քէչի իթմէք իչուն 24 սաաթ տիւշունտիւք պիր տիւրլիւ անլաեամաաղ·

Միւսամիլէյհ Օլիուլտա պիզէ բանդէվ-վերիպ, օրատա գալրն բէտէրիմէ պէն քէնտիսինի պուլտուգ, վէ հաթթա քիչիւք հէյպէսինի պիլէ պէն թաշը տըմ· Պիզ կիճէլէեին Սէն-Նազէրէ միւվասէլէթ իթտիք, միւսամիլէյհին պիզիմ իսանէմիզէ կէլտիկինի պիր կէօմրիւք միւլազիմինտէն պաշդասը կէօրմէտի, վէ հաթթա օ տախի իսմինի էօյրէնէմէտի·

—Օն կիւն սիզին էվինիզտէ՞ մի գալտը·

—Թէքմիլ օն կիւն էֆէնտիմ, օն պիրինճի կիւնիւ տիւշէսին Մարսիլիա սահիլինտէ պիր նօգթաեա չըգտըզընը խապէր ալտըգ, վէ Մ· տը Վէնասգ ալէլաճէլէ հարէքէթ իթտի·

—Միւսիւ – տէտի • էսնատէ Մ· տը Սէն-Սօվէօր-էօյլէ խալիսանէ պիր թամրու սէտա իլէ հիքեաեէեի հալ իտիեօրսունուզ քի, պէն բէնտի հագգըմա թէտա էսկի տօսթլուղումուզա կիւվէնմիկինի իլավէյի կիւֆթար իյլէտի, մագսէտինի պէեան իթմէտիկինտէն, քէնտիսինի պէօյլէճէ սագլանմաղա մէճպուր իտէն խուսուս նէ օլտուղունու քէչի իթմէք իչուն 24 սաաթ տիւշունտիւք պիր տիւրլիւ անլաեամաաղ·

Միւսամիլէյհ Օլիուլտա պիզէ բանդէվ-վերիպ, օրատա գալրն բէտէրիմէ պէն քէնտիսինի պուլտուգ, վէ հաթթա քիչիւք հէյպէսինի պիլէ պէն թաշը տըմ· Պիզ կիճէլէեին Սէն-Նազէրէ միւվասէլէթ իթտիք, միւսամիլէյհին պիզիմ իսանէմիզէ կէլտիկինի պիր կէօմրիւք միւլազիմինտէն պաշդասը կէօրմէտի, վէ հաթթա օ տախի իսմինի էօյրէնէմէտի·

—Օն կիւն սիզին էվինիզտէ՞ մի գալտը·

—Թէքմիլ օն կիւն էֆէնտիմ, օն պիրինճի կիւնիւ տիւշէսին Մարսիլիա սահիլինտէ պիր նօգթաեա չըգտըզընը խապէր ալտըգ, վէ Մ· տը Վէնասգ ալէլաճէլէ հարէքէթ իթտի·

—Միւսիւ – տէտի • էսնատէ Մ· տը Սէն-Սօվէօր-էօյլէ խալիսանէ պիր թամրու սէտա իլէ հիքեաեէեի հալ իտիեօրսունուզ քի, պէն բէնտի հագգըմա թէտա մամըյլա գանի օլտում, լաքին պէնիմ պիր տէ հաքիմիլիք սըֆաթըմ վար տըր քի, պու սըֆաթլա սիզտէն տէլաեիլի մատտիեէ թալէպ իթմէքլիկիմէ միւսատատ իտեճէքսինիզ·

—Իչթէ պու մատտի տէլիլլերի թէտարիք իչուն սիզի Սէն-Նազէրէ տավէթ իթտիմ էֆէնտիմ·

Տէլիգանլընընն պէօյլէ հիքեաեէյի վագտա իթտիկի սըրատա, եօլուն նիհաեէթինէ վասըլ օլտուլար քի, պու եօլ Բրօվանստա միւթէատտիտ օլան վէ թուրուգու միւխթէլիֆեեէ սալիք օլան պիր թարիգէ մէրպութ իտի·

Օ սըրատա Մ· տը Սէն-Սօվէօր զուրուպու չէմստէն սոնրա, այրընըզտա պիր չուգուր եանընտա պուլունան պիր արապա տուրմագտա օլտուղունու կէօրտիւ· Պու արապատան պիր ատէմ գօչարագ կէլիպ քէնտիլէրինի իսթիգպալ իթտի·

—Տէլիգանլը իչթէ գալընն բէտէրիմ Մ· տը Ժուվու զաթը ալինիզէ թագտիմ իտէեիմ էֆէնտիմ, տէտի·

Թարաֆէյն եէքտիկէրինի սէլամլատրգտան սոնրա, Մ· տ'Ինկլէզի Մ· տը Սէն-Սօվէօրի աչապաեա չըգարըպ, կէօմրիւք մէէմուրունուն եանընտա օթուրթաու, քէնտիսի տէ ադապանընն սանտալեասընա օթուրաբաղ պէկիրի գաժչըլաոը· Ադապա սիւրաթլա կիթտիկի սըրատա կէօմրիւք մէէմուրու կէնճ հաքիմէ խիթապէն տէտի·

—Պիզ մէէմուրուզ էֆէնտի, վէ մէմուրուզ վաղիյֆէմիզաէ գուսուր իթտիք, լաքին սըրլզատէ մագամընտա իճրալի մուամէլէ իյլէտիք· Մ· տը Վէնասգ մասումիեէթ վէ պէրտէթինի իլք կիւնտէն իսպաթ իտէպիլիր իտի իսէ տէ պիզի տիչարը մուխաթարա իթմէմէք իւզրէ պունու եաբմաաը·

—Պու բէք սահիհ տիր-տէտի Մ· տը Սէն-Սօվէօր, քի շիմտի պու օն կիւն գարֆընտա վագթընընն սուրէթի իսթիմալի հագգընտա մէվգուֆ Մ· Հանրի տը Վէնասգընն մուսիրրանէ սիւքիւթ իթմէսինին հիքմէթինի անլամագտա իտի·

—Լաքին սիզ անլաեօրսունուզ քի, էֆէնտի – իլավէ իթտի Մ· տ'Ինկլէզի – պիզ Հանրինին մէվգուֆինէթինի իսթէմէկիզ, ֆիլհաղըգա ազ օլունաճակըզ, ֆագաթ ֆի թուրումուզ տէկիլ տիր·

—Ինչ՞մ տիեօր քի ազ օլունուրսուզ

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՏԱՀՕՄԷ ՄԻՍԻԼԼԻՍԻ

Տահօմէյլիլէրին տէֆի իչին Թէրթիպ օլունմուշ օլան Ֆրանսըզ գուվվէնի պահրիէսինտէն Սէն աքֆինէյի հարպիէսի, պու քէրրէ Փօրթօնա բիր կեանընա մուվասըլէթ էյլէմիշ տիր։

Պիր գաչ կիւնէ գատար, Թօլէտան աքֆինէսինին տախի մէզքիւր կէմիյէ իլթիհագ իտէճէյինի, վէ իշպու իքի գըրթա աքֆինէնի հարպիէ իլէ, Սէնէկալտան ճէլպ իտիլմիշ օլան սիլահէնտազ ասաքիրի, Փօրթօնա վէ Բօրթօ Նօվօ շէհիրլէրի, Տահօմէյլիլէրին մէյտանա պուլունան հիւճումտան մուհաֆազա-նա քիֆայէթ օլաճաղընը Բարիզ գազէթալարը եազըյօրլար։

Բինաէնալէյհ կէօրէ, ասաքիրի մէրգումէ եաղըն եաղմըրը Թէսաֆիւ հարէքէթտէ պուլունուպ, ատէմի մէրտէն սօնրա հարէքէթը Թէճավիւզիւէ իճրա օլունաճագ, վէ օ զէմանէ գատար Էվրօբալը ասաքիրի իստատիհի իչիւն, քէմալի էհէմմիյէթլէ պարագալար ինշա իտիլէճէք տիր։

Ասաքիրի իսթիհարէյի մէրգումէ, պիր պաթագլըգ պահրիէ Թօրճուսու իլէ, կէօնիւլլիւ պահրիէ սիլահէնտազ ամաքիրինտէն միւթէշէքքիլ օլաճագ իսէ տէ, Աֆրիգա հավասընըն Թէսիրաթը վախիմէսինէ գարշը իյճապ իտէն Թէտապիրի սըհհիյէ վէ ինշաաթը լազըմէ իճրա գըլընմադըգճա, պահրիէ նէֆարաթը, ասաքիրի մէրգումէնին իգամ օլունաճագլարը մահալլէ վարմատըգլարընտան, անա կէօրէ պարագալարըն վէ սաիր էշեանընըն ինշաալընա քէմալի կէրմի իլէ տէվամ իտիլէճէք իմիշ։ Իշպու պարագալար տէմիրտէն ինշա իտիլէճէյի ճիհէթլէ, էտէվաթը լազըմէսի Ֆրանսատա եափըլըպ, միւսթէհզարաթը մէզքիւրէնին կէօնտէրիլէճէք, վէ օրատա նիւմիւնէլէրը միւճիպինճէ վազ ու թէրթիպ իտիլէրէք, սէյյար խասթախանէ վէ պարագալար պու սուրէթլէ վիւճուտէ կէլէճէք տիր։

Տիրէք վէ լէվհալար վէ սաիր Թիմուր լէվազըմաթ, յունիւսին 10ունճու կիւնիւ Ֆրանսատան վափօրա Թահմիլ օլունաճագլարընտան, պիր այ սօնրա ասաքիրի ֆիմատիէնին տախի կէօնտէրիլէճէկլէրինէ քեարար վէրիլմիշ տիր։

Էյի մէվսիմէրին հուլուլիւնտէն պիր իթթիֆագ, չահէտ Տահօմէյլիլէր Ֆրանսըզ ասաքիրի իհատաիէսինին միւվասըլէթինտէն էվվէլ, մէվագիի սա-քէրիէսի Թէհտիտ իտէճէք օլուրլար իսէ, Բօրթօ Նօվօ վէ Փօրթօնա վէ մահալլի սաիրէտէ պուլունան ասաքիր իլէ պէրապէր հարէքէթ իթմէք իւզրէ, քիւչիւք պիր նէհր ֆիլօսու Թէրթիպ իտիլմիշ, վէ պունուն իչիւն իգթիզա իտէն վափիւր սէֆինէսի հարպիէ Տահօմէ սէվահիլինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԵԱ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸ

«Ալկէմայնէ Ցէթանկ Գօրէսբօնտէնց» գազէթասը, Ռուսիա իմբէրաթօրու վէ իմբէրաթօրիչասընըն Պէրլինէ սէյահաթլարը հագգընտա, Թաֆսիլաթը աթիէյի իրատ իտիեօր։

«Իմբէրաթօրիչա Մարիա, պաֆրի մայիսին 16սընտա Գոթինգան սէֆիրէտ հարէքէթ էտէ, Բէթէրսպուրկա միւվասըլէթ վէ մայիսին 21ինտէ իմբէրաթօր իլէ պէրապէր շէհրի մէզքիւրտէն հարէքէթ իլէ, Պէրլինէ ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։ Միւշարիլէյհիմանըն օրատա պիր գաչ կիւն գալմալարը միւհթէմէլ իսէ տէ, պու պապտէ պիր գարարը գաթի վէր մէզ, իմբէրաթօրուն իքինճի օղլու կրան տիւգ Ճօրճուն աճէլէյէ սըհհիէսինէ պաղլը տըր։»

«Գրօյց Ցայթունկ» գազէթասը նէշր էթտիյի պիր պէնտի մախսուստա, Ռուսիա իմբէրաթօրունուն սէյահաթընըն հիւսնի Թէսիրաթը իլէ, չէօյլէճէ պէհսիը միւթալիա իտիեօր։

«Ալմանեա վէ Ռուսիա միւնասէպէթտա պիր իթթիֆագը Թիւճճարինին հուսուլէ կէլմէսի գաբիլ տէյիլ տիր։ Ռուսիա հիւքիւմէթի, Ալման էմթիասը հագգընտա իթթիֆագ իթթիֆագի Թէճաուզի միւքաւէլէթնամէսինէ իլէ պէրապէր, Ալմանեա հուսուսու պօեունտա քիւլլիէթլի ասքէր պուլունտուրմագտա, վէ Ռուսիատա պուլունան Ալմանլարա չիֆթլիք մուամէլէ իթմէքտէ տէվամ իտէր իսէ, Ալմանեա իլէ Ռուսիա միւնասէպէթտա պիր կէօնա իթթիֆագ վուգուու կէլէճէյինէ իհթիմալ վէրիլէմէզ։ Մամաֆիհ Ռուսիա իմբէրաթօրունուն Պէրլինէ կիտէճէյի, վէ հաթթա Գօբէնհակ իթմէսինէ էվվէլ Ալմանեա իմբէրաթօրունու զիեարէթ իտէճէյի, վէ ինթիպահը ֆէվգէլատէ իլէ գապուլ վէ իսթիգպալ օլունաճաղը տէրքեար տըր։»

«Թօյչլանտ» գազէթասը, Ալմանեա հուտուտունտա պուլունան Ռուսիա ասաքիրի հագգընտա Թաֆսիլաթը աթիէյի վէրիեօր։

«Հուտուտու մէզքիւրէ պօեունտա պուլունան պիյատէ ասաքիրի, 1891 սէնէսինտէ գատար օլունան եէնի Թիւֆէնգ իլէ միւսէլլահ օլուպ, պունլարըն արգասընտա պուլունան ասքէրին եէտինտէ, էսքի Թիւֆէնգ պուլունմագտա իսէ տէ, պունունլա եագընտա Թէպտիլ իտիլէճէկի մէէմուլ օլունուեօր։»

ԱԼՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐՈՒՆՈՒՆ ԹՐԷՆԻ

Ալմանիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինէ մախսուս օլմագ իւզրէ, 3 սէնէտէն պէրու ինշասը իլէ իշթիղալ իտիլմէքտէ օլան պիր թրէնին ինշաաթը պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ տուր։ 3,750,000 ֆր. մասրաֆ իլէ վիւճուտէ կէլէն պու Թրէն 12 վակօնտան միւրէքքէպ օլուպ, պու վակօնլար կէզինտի մահէլլէրի իլէ նէքտինկէրինէ միւթթասըլ պուլունմագտա տըր։

Բիւթիւպլանէ սալօնու օլան վակօն, Շարլօթէնպուրկ սէրայընտան ճէլպ իտիլմիշ տիր։ Կօպլէն հալըլարը իլէ միւզէյյէն օլուպ, նէմէք սալօնու բէնչէրէլէր վէ սաիր էշեասը հէպ տիշ պուտագ աղաճընտան եափըլմըշ տըր։ Գապուլ սալօնունու Թէշքիլ իտէն վակօն տախիլէն մէրմէր բրօնզէ վէ զանէթ գըյմէթտար լէվհա իլէ միւզէյյէն ճիլ-ալ, հէր ճիհէթի պէեազ ըբիշիմ տէօ-շէնմիշ տիքէր պիր սալօն տախի մէվճուտ պուլունմագտա, վէ պունլարտան պաշ-գա, Թրէնին եամագ վէ Թիւթիւն իչ-մէկէ մախսուս տաիրէլէրի վէ մաթպախ տաիրէսի իլէ խըտմէթճիլէր տա-իրէսի տախի իմբէրաթօր սէրաէրընտա-քի օ կիպի տաիրէլէրէ մուատիլ օլա-ճագ պիր հալտէ պուլունմագտա տըր։

ՏԷՆԻԶ ԱԼԹԸՆՏԱՆ ՊՕՍԹԱ

Մ. Պարպօզատա Սօզա, տէնիզ ալթընտան մէքթուպ կէօնտէրիլմէսի իչին պու տէֆա Ռիյօ տը Եանէյրօտա պիր ալէթ իխթիրա էթմիշ տիր։ Մէզքիւր իխթիրա կէրէք մուամէլաթը Թիճարէթէ վէ կէրէք միւթէրճիմ գափիլէտա իճրա իթտիրէճէկի, վէ կէրէք միւլէթլէր պէյնինտէ մուխապէրաթը գօլայլաշտըրաճաղը ճիհէթլէ, քիւրրէյի արզըն հէր Թարաֆընտա պէօյլէ պիր Թէշէպպիւս հասըլ իտէճէք տիր։

Պու ուսուլ, մէքթուպլարը հավասը հըգ սըգլըշտըրըլմըշ պօրուլար վասըթասը իլէ սէվգ իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Ռիյօ տը Եանէյրօտա պու եօլտա պօրուլարտան պիրիսի իշինէ վազ օլունմագ իւզրէ կէթիրիլմիշ, պարօնու ա-նըրլա պէրապէր սուֆրատա պուլունուպ Թէճրիպէտէն պէեան իյլէտի։

Պու սօն իճրաաթ Մ. տը Սէն-Սօվէօրին լիւզումի օլդուղու տէլիլի մասարի իտի։ Մ. տը Սէն-Սօվէօր կիճէյի Սէն-Նազէրտէ կէչիրտի, իրթէսի սապահլէյին Օլիւոլա կիթտի վէ տէրհալ օրատան էքսէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէտի։

Շէհրի մէզքիւրէ միւվասըլէթինտէն պիր սաաթ սօնրա, միւմաիլէյհ Մ. տը Վէնասզըն պուլունտուղու Թէվգիֆխանէյէ կիտէրէք միւմաիլէյհէ չէօյլէ տէտի։

— Միւսիւ, եարըն սապահտան իթիպարէն, միւտտէյի ումումի իլէ պիլ-իթթիֆագ պիր մէնըլ մուհաքէմէ գարարը վէրիլէճէկտիր վէ պունտան սօնրա Թախլիյէի սէպիլինիզ իճրա օլունաճագ տըր։

Մ. տը Վէնասզ միւթէհայյիր վէ միւթէհասսիր պիր սուրէթտէ միւսթէնտիլին եիւզիւնէ պագտը։

Աճէպ իշ օ կիւնիւնիւ Սէն-Նազէրտէ կէչիրտիկինիզէ սահիհ խաթըրըմ վար տըր-տիէ իթտի Մ. տը Սէն-Սօվէօր։

Հանրինին պէնզի պէթի սօլտու։

— Օհ էֆէնտիմ-տէտի-էկէր պէօյլէ իսէ, Հապսըմ գալմաղը Թէրճիհ իտէրիմ,

— Մատէմ քի հէր քէսին իսթէտիկի վէչհիլէ իզհարը ֆիքիրտէ տիր. Մ. տը Սէն-Սօվէօր պաշը սալլատը.

Մ. տը Վէնասզ էվվէլա տօսթլարը-նը տիւշարը մուխաթարա իթմէքտէն իսէ, հագգըլարընտա գալմաղը Թէրճիհ իթմէքտէ օլդուղունու պէեան իթմիշ իտի։ Լաքին Մ. տը Սէն-Սօվէօր, նէ քէնտիսինին վէ նէ տախի միւտտէի ումումինին իթա իտէճէկլէրի մէնի մուհաքէմէ գարարնամէսինին էհէմմիյէթի միւնասէպէթիլէ խըլաֆ իշաէթ մէճպուր օլմայաճագլարընը, վէ պինաէն ալէյհ նէ Մ. տ'Անկլէզի վէ նէ տախի գատընը պէտէլի տիւշարը էնտիշէ վէ կիրիֆթարը մուխաթարա օլմայաճագլարը հագգընտա Մ. Հանրինի Թէմին իյլէտի։

(Տէվամի)

Նաճագ պիր մէքթուպ, սաաթտէ 60 ֆարսախ միւսաֆէ գաթ իտէրէք, անի կիւնտէ Էվրօբատա վասըլ օլաճագ տըր։

Թահմինէն իքի այ էվվէլ պէօխիւք պիր կէօլտէ Թէճրիպէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Տավէթլիլէրտէն պիրի, պիր գաթթա պիլիթ ուզէրինէ պիր գաչ հարֆ եազըպ պունու նէգլ իտէն պօրու իչինտէ պուլունան պիր իսթիխտամէ վազ իյլէտիկինտէ, գաթթա պիլիթ մաքինանըն պիր հարէքէթի ուզէրինէ Թիւֆէնգ գուրշունու չափուգլուղու իլէ գարշը սահիլէ աթըլըպ վասըլ օլմուշ տուր։

ՎԷԼՕՍԻՊԷՏԼԷ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Ամէրիգատա վէլօսիպէտլէրէ իզտի-վաճ, վաֆաթ կիպի մէրասիմին իճրա օլունտուղունու գազէթալարտա օգումուշ իտի։

Պու տէֆա Պալթիմօր շէհրինտէ էրպապը սէրվէթտէն պիրիսինին ճէնազէ ալայը վէլօսիպէթլիլէր իճրա օլունմուշ տուր տախի եէնէ էվլա հավատիսէ միւսաատէսի նազարը իսթիգրապ օլմուշ տուր։ Շէօյլէ քի միւթէվէֆֆայի միւմաիլէյհ սաղլըղընտա վէլօսիպէտ իլէ քէշթ ու կիւզար մէրագլըսը օլաուղու իչիւն պատէլ վէֆաթ նաշընըն եինէ մէզքիւր արապա իլէ գապրիսթանա նագլ իտիլմէսինի վասիյէթ իթմիշ օլ-տուղունտան, պէշ եիւզ վէ իշիւ օլան օլմագ իւզրէ սէքիզ նէֆէր վարիսի բէտէրլէրինին վասիյէթի մուճիպինճէ Թասաւուր սուրէթի մախսուսէտէ իմալ իթտիրմիշ օլտուգլարը պիր վէլօսիպէտ ուզէրինէ վազ իթտիրէրէք սօնրա, քէն-տիլէրի տէ վէլօսիպէտլէրէ պինէրէք, կէօզ եաշլարը տէօքէրէք օլտուգլարը հալտէ ճէնազէնին արտը սըրա կիթմիշլէր տիր։

Ճէնազէ ալայընտա պուլունաճագ աշխասըն վէլօսիպէտ մալիք օլմալարը վէլօսիպէտլէրինէ րաքիպէն կէլմիշլէր իսէ տէ, մէրասիմէ պուհանէտաթ վէ ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունմագ միւթէթա օլանլարըն գալար քիւլլիյէթ վէլօսիպէթ մալիք օլմատըգլարընտան, պէրմուճիպի վասիյէթ Թէնփիլ Էտ վէօ պուլունմագ միւթէհասսիլ վէլօսիպէտ իշլէրէճէք քէսրէթ իչիւն մէճպուր օլմուշլար տըր։

Պէօյլէ աճէպ պէշ եիւզ վէլօսիպէտ իլէ իճրա օլունան ճէնազէ ալայը շէհրին սօզ ագլարընտա պիր մէնզարէյի զարիֆէ Թէշքիլ իտէճէկի աշիքեար պուլունտուղունտան, Պալթիմօր էհալիսի

Նուզ-տէտի Մ. տը Սէն-Սօվէօր։

— Այհ, էֆէնտիմ-իլավէ իթտի կէօմրիւք մէմուրու-ասիլէրին մազհար օլտուգլարը աֆվը ումումինին, պիզիմ կիպի մէմուրլարա շումուլի եօգ տուր։

— Պէլքի եանըլըեօրսունուզ։

— Պէօյլէ օլսուն վէ եա օլմասըն-Թէքրար իթթի Մ. տ'Անկլէզի-տահա ուզուն միւտտէթ սիւքիւթ իտէմէզ իտիք։

Մ. տը Սէն-Սօվէօր պաշըյլա պիր իշարէթ իթթի քի, չէօյլէ տիմէք իտի-եօր իտի։

— Հայ հա՛, պէնտէ Թէմամիյլա սիզին քէտիլինիզտէյիմ։

Պիր սաաթ սօնրա, աբատա տէնիզ գըրըլըընտա Թէք պուլունան կէօմրիւք մէմուրունուն խանէսի էօնիւնտէ տուր-տու։ Մէզքիւր խանէ, քէօյտէն աթըլաճագ պիր գուրշուն մէնզիլի ուզագտա պուլունմագտա իտի։

Գունաղընտա պիր չօճուգ Թաշը-մագտա օլան կէնճ պիր գատըն, Մ. տը Սէն-Սօվէօրին իսթիգպալ իթթի։

— Զէվճիմ տիր-տէտի Մ. տ'Անկլէզի։

— Էֆէնտի-տէտի կէօմրիւք մէմուրու-էկէր չահէտ պիզիմ իչիւն մէզին չէհատէթի սիզտէ մէտար իսէ խիթամ քէսպ իտէճէք իսէ, խըտմէթ քեարլըգըմտա պու իքի կիւն զարֆընտա սըգ սըգ էվիմէ կէլմիշ կիթմիշ վէ հէր տէֆասընտա տա Մ. տը Վէնասզը կէօրմիւշ օլան կէօմրիւք միւլազըմինին շէհատէթլէրի քիֆաեէթ իտէր զաննըտէրիմ։

Օլ Թարիխտէ հէնուզ ֆէննի ֆօթօկրաֆի մէվճուտ տէյիլ իտի, լաքին ատ-լինէ օնա պէնզէր պիր ուսուլ պուլմուշ իտի. Մ. տը Սէն-Սօվէօր Թահարրիաթը նա տէվամ իչիւն, իքինճի տէֆա օլարագ էքսատէն հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ, Մ. տը Վէնասզըն գուրշուն գալէմ իլէ պիր րէսմինի չիզտիրմիշ իտի։

Պու րէսմ Թըբգը Մ. տը Վէնասա պէնզիյօր իտի։ Պալչէվան իլէ խըտմէթքեար գըզ մէզքիւր Թասվիրի կէօրիւնճէ, օն կիւն միւթէմատիէն էվլէրինտէ սաքին օլան մէլիգանըն օլտուղունու Թաստիգ իթմիշլէր տիր։

Կէօմրիւք միւլազըմի տախի մէզքիւր ֆօթօկրաֆը կէօրիւնճէ, միւսաֆիրին Թավիրի օլտուղունու Թաստիգ իթթի, վէ հաթթա մայիսըն 9ունճու աղշամընըն ավտէթտէն պաշը էվտէ ալ-

մագ իւզրէ կէլտիկինտէ, պարօնու անըրլա պէրապէր սուֆրատա պուլունտուղունու Թէէյյիտ էթմիշ իտի։

ճէնազէնին կիւզէրկեահրնա թօբլանմըշ վէ շու միսալէ իմթիսալէն վէլօսիբէալի ճէնազէ ալաւը. Ամէրիգանրն հէր թաբաֆընտա իճրա օլունաճաղը մահէլլի զազէթալարրն միւնտէրիհաթընտան անլաշըմըշ տըր։

ՊԷՕՅԻՒՐ ՊԻՐ ՄՈՒՀԱՖԷՄԷ

Բուսիտտա վագը Վիլնա չէհրի մահքէմէյի ճինաեէթինտէ, պու քէրրէ զանէքի ճալիպի տիզդաթ պիր մուհաքէմէնի ճինահէ իճրա օլունմազտա օլուպ, զիմէտիաք օլանլար եէհուտի գարըլարը տըրլար։ Պուփլարտան 9 նէֆէրի, եէնի տօղան չՅճուգլարը դաթլ ու իթլաֆ իթմէք, օնունճուսու այնի ճինաեէթէ թէչէպլիս իյլէմէք, վէ պիր էրքէք եէհուտիաէ միճրիմէրէ եաթագլըգ իթմէքլէ միւթթէհիմ տիրլէր։ 275 չահիտ մահքէմէ հուզուրունա ճէլպ իտիլիպ, պունլար միեանընտա պուլունան 61 մալիմէլէրին չՅճուգլարրնը, չու ինանմընդ եէհուտի գարըլարը, կէրէք ղըտա վիրմէեէրէք, կէրէք սօղուգտա տօնտուրմագ, վէ ամֆիեան կիպի չէյլէր վիրիպ ուեուգլաթմագ թարիգիյլէ, վէ պազըլարընտա չիլթէ, բաչավրա, վէ վաթգա իչէրիսինէ սարըգ վէ եա էլ իլէ պօղարագ դաթլ ու իթլաֆ իթմիշլէր տիր։

Պաշլըճա միւթթէհիմէ օլան Ֆէյկա Նօքինա, 25 մաարտ էօլտիւրմիւշ, տիկէրլերի 18, 15, 4, 3, 2 չՅճուգ էօլտիւրմիւշլէր տիր։

Պունտան մաատա չու զալիմէ գարըլար, եէնի տօղան չՅճուգլարրնը ալարգլարը գատընլարտան պիր չՅզ վէսիլէլէրլէ բարա չէքմիշլէր, մէսէլա անլէրէ պազը մահէլլէրէ սիւտանալըգ վէ պէլէմէլիք խըրամէթլերի թէտարիք իտիպ, պիր սէնէլիկինի բէչին ալմըշլար, կէօեա չՅճուգլարրնը պագմագ իւզրէ սարֆ իտէճէքլէրինի պէեան իթմիշլէր, վէ մուախխէրէն մասուլարը իթլաֆ իյլէմիշլէր տիր։

Բօլիս թէսատիֆի օլարագ պու ճանիլէրի պուլմուշ տուր։ Շէօյլէ քի մէրկումուն եէհուտի գարըլարտան պաղրը չՅճուգլարրն նաչլարրնը էօթէ պէրուաթագլարընտան, քեարիզլէր թէմիզլէնտիկի վագրթ եէնի տօղմուշ մասումլարրն նաչլարը պուլունմուշ, վէ պունուն իւզերինէ իճրայի թահգըգաթ օլսանպրագ, վիրնա ճանիեէ գարըլար կիւրուհու թահթը թէվզրֆէ ալընագրագ, թահգըգաթ վէ թէտգըգաթը ամիգայի վագբաեա, չահիտլէրին իֆատատը վէ տէլանիլի սաեիբէ ինզիմամ իտէրէք մէրգումէ ճանիեէլէրին այչագճասընա միւթթէքիպէ օլտուգչարը ճինահաթ մէյտանա չՅգմըշ տըր։

Շու տէհշէթլի հէյեէթի բէեիսէսի օլան Ֆէյկա Նօքինա իսմինտէ ճանվէր իթլաֆընա աէզա ճանիեէ քէօր պիր գարը օլուպ, միւթթէհիմլէրտէն տիկէր իւչիւ տէ իւչ սէնէտէն պէրու տեվամ օլունմազտա օլան թահգըգաթը խոթինթագըյեէ էնասընտա էօմիւշլէր տիր։

ՄԷՄԱԼԻՔԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ԻՔԷՔՃԻԼԻՔ

Ֆրանսատա իբէք ֆապրիգաճըլարընա իթա օլունան իքրամիեէ սէպէպիյլէ վուգուու մէլհուզ օլան մէվատը իպթիտաիյեէ նէտարէթինէ գարը, քէնտի մէնֆաաթլարրնը միւտաֆաա իմմէք մազսէտիյլէ, եէրլի գօղալար իխրաճաթընը մէն իմթիրմէք իւզրէ, Պուրսա վիլաեէթինտէ պուլունան իբէք ֆապրիգաճըլարը թարաֆընտան իճրա իտիլէն թէչէպլիսաթ հագդընտա, կէչէն փետրվարրն 29ու թարիխլի նեւսխէմիզտէ թէչէպլիսաթը մէզբիւրէտէն պահս իթտիկիմիզ սըրատա, Ֆէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընճա թէչբիլ օլունան պիր գօմիսիօնուն, մէմալիքի Շահանէ իբէք ֆապրիգաճըլարը թարաֆընտան տէրմիեան օլունան վէ պէրվէճհի ամի խիւլասա իտիլէն մէթալիպի թէտգըդէ մէէմուր իտիլտիկինի նազմըշ էտիք։ մէթալիպի մէզբիւրէ յունլարտան իպարէթ տիր։

1։ — Պուրսա վիլաեէթինտէ հասըլ օլան գօղալարրն իխրաճրնը օն սէնէ միւտտէթլէ մէն իմմէք։

2։ — Իբէք ֆապրիգալարը իլէ միւշթէմիլաթընը հէր կէօնա վէրկի վէ թէքճալիֆատէն մուաֆ թութմագ։

3։ — Վիլաեէթ տախիլինտէ իմալ օլունուպ, խարիճէ կէօնտէրիլէն իբէք լերտէն ալընմագտա օլան եէուզտէ պիր բէսմի լազմ իթմէք։

4։ — Զիրաաթ պանգասընրն իբէք ֆապրիգաճըլարընա բարա իգրադ իյլէմէսինէ միւսաատ իմմէք։

Մէկբիւր գօմիսիօն իքմալը վազիֆէ իյլէսիկինտէն, Ֆէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը գօմիսիօնուն նէթիճէյի միւտա քէրաթընը, Օտաեա հէվալէյի քէյֆիեէթ իմմիշ օլան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի ճէլիլէսինէ արգ իմմէք իւզրէ տիր։

Գօմիսիօն մազպաթասընտա իբէք ֆապրիգաճըլարրընն մէթալիպինտէն սոն իւչիւ մէրվիճ լիսիմիշ օլմասընա կէօրբէ, ֆապրիգաճըլարրն մէթալիպինտէն էքսէրիսի զալնպա հագգը կէօրիլմիշ տիր։ Պիրինճի եանի գօղա իխրաճաթընն մէնինէ տաեիր օլան վէ դապուլի հալինտէ գօղաճըլարա գարշը պիր հագգ սըղըլմըմ մուճիպ օլապիլէճէք, վէ պինաէնալէյհ մէմալիքի Շահանէնին մէնաֆիի էգօնոմիգըեէսինի թէհլիքէեէ վաղ իտէպիլէճէք օլան թէքլիֆէ կէլլինճէ, պու թէքլիֆ պիւսպիւթիւն ըեատ իտիլմէմիշ իսէ տէ, պունուն եէրինէ իխրաճ օլունաճաղ գօղալարտան ալընաճաղ բէսմին 100տէ 10տան 14է իպլաղը թէքլիֆ իտիլմիշ տիր։

100տէ 10 բէսմ պիլա ֆարգ քեաֆֆէյի մասմուլաթտան իսթիֆա օլունմագտա օլտուղունտան, իխրաճ օլունաճաղ էչնատան ալընաճաղ բէսմէ 100տէ 4 զամմը, մէմալիքի Շահանէտէ գօղաճըլըղըն թէրազգըսընա ճիատէն մանի պլամազ։ Պունտան մաատա, ախիրէն Ֆրանսատա իբէք ֆապրիգաճըլարընա իֆասը զարարլաշտըրըլան իքրամիեէ, զանը աճիղանէմիզ կէօրէ, մէմլէքէթի մէզբիւրէտէքի իբէք ֆապրիգաճըլարրնն 100տէ 4 զամմա թէհամմիլ իմմէքլէրինէ միւսաեիտ օլաճաղը կիպի, պու զամմատան տօլայը պիզիմ գօղաճըլարրմըզ տախի զիեատէսիյլէ շիքաեէթի իտէմէզլէր։

Ֆէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը թարաֆընտան թավսիեէ օլունան թէտպիրին ագլ ու հիքմէթէ մուվաֆֆագաթը հէր քէս թարաֆընտան թէսլիմ օլունուր։ Թիճարէթ օտասը խազինէյի ճէլիլէ թարաֆընտան եէրլի պիր սէնաթա մուավենէթ իչիւն իխրաճաթ բէսմինին իղղասը վէ ֆապրիգալարրն վէրկիտէն մուաֆիեէթի, վէ Զիրաաթ պանգասը թարաֆընտան թէսհիլաթ իրաեէսի կիպի, պիլա մանի իճրա օլունապիլէճէք իեանաթ խատատունտա եէրլի իբէք ֆապրիգաճըլարընն պիճիճիմէ աղզուլարրնը թէրլիճէ իդպամ իմմիշ տիր։ Մամաֆիհ գօ իսկէն, գօղաճըլարրն հասըլ իմմիքլէրի գօղալարը մէմլէքէթտէն իխրաճ իտէմէեէճէք պիր հալէ վաղ իյէ, եալընըզ պիր գըսմ սէնաաթքեարանրն մէնֆաաթընը մուճիպ օլարագ, եէրլի գօղաճըլարրն մէնֆաաթընը թէհլիքէեէ վաղ իմմէկի մուվաֆֆըգը առաէթի առա իմմէմիշ տիրդ։

Թիճարէթ Օտասը պէօյլէ պիր հալի թէրվիճ իմմիշ օլսա, իշպու մէմուրիյեէթ թէտպիրլրինն մէվզրի իճրատէ վազընտան տօլայը գօղաճըլըղն վուրուլաճաղ ատարպէտէն իբէք ֆապրիգաճըլարը միւթթէղարրաբ օլաճաղլար իտի։

Զիւնքի ֆապրիգաճըլարըմըզ հիւնեի աթլէտաղ սահիպի օլսալար պիլէ, գօղաճըլարը էվրօբատա իխրաճատէն մէն օլունան գօղալարընը էլտէն չըգարմագ իչիւն քէնտիլէրինէ միւհիմ հէօրիւնճէ, միչիմէրինին մէնֆաաթընը վէ սաթընընն զարարընը մուճիպ պիր հալտէն իսթիֆատէ արգուսունա մուգավէմէթ իտէմէճէքլէր տիր։

Ֆագաթ պու պագալ հիսա իտէճէքլէրի մէսէրրէթ չՅգ սիրմէճէքէք տիր, չիւնքի սէնատի պիր սուբէթատէ իսթիհսալ օլունան իյլար պուլուզուեագընտա հագգի պիր գՅզա գըթիլընը թագըգ իտէճէք տիր։ Պու գըթիլըգ իսէ մահսուլարընը էլտէն չըգարմագ իչիւն թիճարէթիկեահ պագլամատագ օլան գՅզաճըլարրն միչար օլաճագլարը հալի էսէֆիչթիմալտէն իլերու կէլէճէք տիր։ ԳՅզա մահսուլու սէնէտէն սէնէտէ տէկիլ կիւնտէն կիւնէ գՅզաճըլարրն վէ ֆապրիգաճըլարրն զարարընա օլարագ ուզալաճագ տըր։

(Թիճարէթ օտասը զազէթասը)

ՆՈՐ ԼՈՒՐԵՐ

Կը լսենք թէ այս օրերս քանի մի նոր կարգադրութիւններ պիտի լինին վանառականներէն ստանց նկատմամբ։

Ա.—Բովանդակ Թուրքիոյ դեղարաններէն «Փիքքաքուանա» և «Թարթիր էմէթիք» կոչուած դեղերն վտարել և դնել առաջինին տեղ մեր համբակ դրիչներուն ստեղծած բառերն, և երկրորդին տեղ՝ այն ամէն դրութիւններն որ Ե. Ֆ. ստորագրութիւնն կը կրեն. և պայման պիտի դրուի որ բժիշկներուն նշանակած քանակութեան կէսը տան միշտ, որովհետեւ ասոնք առաջիններէն աւելի ազդու են, մանաւանդ վերջինը։

Բ.— Մեր բանէթներուն գտու

գատութիւն մի պիտի վայելեն, Յ. մեր ազգին զաւակներու տէր ընտանիքներն անորոշ տարտամ վիճակէ պիտի ազատին, և կ. փողոցներու և սրահներու մէջ չպիտի լինինք տրտմաշահ տեսնելով նորանոր անձեռներ կերպեր և կերպարանքներ։

Ուրեմն, մեծ շնորհակալութիւններ այս կարգադրութեանց հեղինակին։

ՏԱՆՁԻՉ

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

Ցէտէ ազաճ-Սէլանիք գօլուտա տախիլ օլմագ իւզրէ, Ֆէրիճիք իլէ Գարաաղաճ արասընտա պիր շըմէնտըֆէր ինշասը իլէ, ինշէտիլմէսի իլթիմասընըն Մ. Բընէ Պօտուրիսէ իծասը խուսուսունա, իրատէյի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր իտուպ, քէյֆիյէթ էվվէլքի կիւն միւմաիլէյհէ ըէսմէն թէպլիղ օլունմուշ տուր։

Կէչէն փեպրվարըն 12ինճի չարշէնպին կիճէսի, Պէյօղլունտա, Թէքէ պաշը ճէվարընտա, Գապրիսթան սօգագընտա ճէրհ ու գաթլ իտիլմիշ օլան Պուլկարիսթան գաբու քէհեասը Ցօգթ. Վուլգօվիչին քէյֆիյէթի գաթլիւտէն տօլաեը, միւլթէճիմ պուլունան Մէրճան իլէ Խրիսթօնուն իտամլարընա, վէ ֆիրարի Նիգօլի իլէ Նաուվուն տախի 15էր սէնէ միւտտէթլէ քիւրէքէ գօնուլմալարընա, վէ հուգուգու մէտէնիյէտէն իսգաթ իտիլմէլէրինէ, տիւն ճինայէթ մահքէմէսինտէ իթթիֆագը արա իլէ գարար վիրիլմիշ տիր։

Տէրսաատէթտէ եանան կաղլարա, 500 ֆէնէր տահա իլավէսինէ, Շէհր է մանէթինճէ գարար վիրիլմիշ տիր։

Իզմիտ միւլհագաթընտան Գաաամպատա պիր բամպուգ ֆապրիգասընտան ամէլ զուհուր իտէրէք 3000 լիրա գատար զարար օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէզահիպ միւտիրի ամուֆ. Զիվէր պէյ հազրէթլէրինէ, պալէա,

Տէրսաատէթ իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընտան սաատ. Թէվֆիգ պէյէ, ուլէա ըրնֆը սանիսի,

Թըապիզօն իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտայիի ումումիսի իզզ. Խուլուսի էֆէնտիյէ սանիյէ ըրնֆը մի թէմաիզի.

Վիլայէթի մէզգիւրէ մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէյիսի իզզ. Ասիմ էֆէնտիյէ, սանիյէ ըրնֆը սանիսի րիւթպէսի,

Թօգատ Նախիյէսի, Էրթօղրուլ Նահիյէ էսպագ Մուսթաֆա Շէվգի էֆէնտէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՆԻՇԱՆ

Իլամիթը շէրիէ իճրա մէէմուրու սաապ. Մէսիլ էֆ. հազրէթինէ Զինճի Մէճիտի,

Թրապիզօն վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէյիսի իզզ. Էսատ էֆ.էէ, Յինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԱԶԴ

Եէտի-գուլէի Ս. Փրկչի Ազգ. Հիւանդանոցի վարչութիւնէն ի Կ. Պոլիս, Նըշանճը փող"ց թիւ 67 պարտէզով տունը, որ կը պարունակէ վեց սենեակք՝ ընդամենը 310 կանգուն գետին, և որոյ ամսական վարձքն է 262 դահեկան, կէսը մահլիւլ ինկած և աճուրդի դրուած ըլլալը մարտ 15 թուականաւ ծանուց ուած էր, այս անգամ յիշեալ կէս տան ԻՆՆՍՈՒՆ Օսմանեան ոսկի տուող ըլլալով, ըստ օրինի տասնըհինգ օր պայմանաժամ որոշուած է. ուստի աւելի տուողք պարտին դիմել ի գրասենեակն Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան, ի Կ. Պոլիս, Մեծ-Նոր-խան, միջնայարկ թիւ 49։

25 Ապրիլ 1892

ՄՈՒՍԱՎՎԷՐ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԱՐԻԽԻ

Սնպէչ սէնէտէն պէրու քիթապճըլըգ սըֆաթիյլէ մաթպուաթը Օսմանիյէյէ հիւսնի խըտմէթ իթմիշ օլան «Ասըր քիւթիւպխանէսի» սահիպի Գրիգոր Գայայէեան էֆէնտինին թէյսիս իթմիշ օլտուղու «Մէքթէպի Ասըր» իւնվանլը քիւլլիյաթըն 3. տէֆտէրինի թէշքիլ իտէն պու քիթապ, սէր ամէտանը էրպապը գալէմտէն իզզէթլու Բէշատ պէյ էֆէնտինին էսէրի տիր։

Օսմանլը Թարիխինին Թիւրքճէ լիսանիյլէ չըգիրըտանա թէտրիս օլունմասը, էօթէտէն պէրու մէքթէպլէրիմիզ հէյէթ վէ մուալլիմլէրինճէ արզու իտիլմէքտէ իսէտէ, Թալէպէլէրին անլայապիլէճէգ տէրէճէսատէ Թիւրքճէ» իլէ եազըլմըշ պիր էսէր պուլունմատըղը ճիհէթիյլէ, շիմտիյէ գատար պու արզունուն մէվգըյի իճրաէ գօնուլամատըղը մաթէթէլսիւֆ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Պու տէֆա իսէ, միւմաիլէյհ Բէշատ պէյ էֆէնտինին թէշլիֆինէ հիմմէթ էյլէտիկի պու էսէրի ալի, զաքէթլէ սատէ եազըլմըշ օլտուղու կիպի, թալէպէնին շէվգընը արթըրաճագ տէրէճէ, նէֆիս սաաթէ-տէ պասըլմըշ ուլամթիկլի իզա[illegible] թըլըն թէսավիրի շահանէլէրինի տախի հավի պուլունտուղունտան հէր վէ[illegible] թէ-րիսէ շաեան օլտուղունու պէեան վէ [illegible] մէքթէպլէրիմիզ հէյէթլէրինէ վէ [illegible] սա թարիխի Օսմանի մուալլիմլէրինէ [illegible] սիյէ իթմէկի վազիֆէտէն ատ[illegible]։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1892 Ապրիլ 28, սաաթ 3

Էսհ. Ու. միւպէտտէլէ. սէրի Տ

Տիւն աչըլմա գափանըը ·	22	1½
Պու սապահ աչըլտը · · ·	22	1½
Տիւն էն եիւքսէք ֆիեաթ	22	4
Տիւն էն աչաղը ֆիյաթ ·	21	39
Սէրի Ա · · · · · Ի. Լ.	50	75
» Պ · · · · · » »	28	87
» Ս · · · · · » »	20	
Թահվիլաթը Օսմանիյէ · ·	82	25
Էն եիւքսէք ֆիեաթ · ·	82	33
Էն աչաղը ֆիեաթ · · ·	82	20
Թասֆիյէ · · · · · · ·	17	20
Շըմէնտըֆէր · · · · Ֆր.	79	75
Օպլիկասիօն Թրամ. գ. ք. Ֆր.	505	
Իսթիլանճ 8 կիւնէ · Լ. Օ.	360	
» 1 այա · »	600	
Գօնսօլիտ ըէրօրու · · · ·		
Օսմանիյէ » · · Բէրօր		
Շըմէնտըֆէր » · · Տէրօր		

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ

Իսթանպօլ պանգասը Ի. Լ.	4	35
Սօսիէթէ ժէնէրալ · ·	4	20
» Օթ. չանճէ վալէօր »	4	27
Գրէտի ժէնէրալ օթօմ. Լ. Օ.	7	35
Թրամվայ · · · · ·	5	75
Րէժի · · · · · · գ. ք.	15	39

ԽԱԶԻՆԷ ԲՕՆՍԼԱՐԸ

Իսթիգրազ 5% · · · · Ֆր.	370	
» 4% · · · · »	362	50
Պանգ նասիօնալ · · · · »	408	
Լօրիօմ · · · · · · »	97	

ԱԳՃԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Օսմ. լիր. 100 ղ. տան Կ. Փ.

Սիմ մէճիտիյէ · · · · ·	108	2
Մէթալիք · · · · · · ·	97	30
Պէշլիք · · · · · · ·	102	
Ալթըլըք · · · · · · ·	102	20
Ինկլիզ լիրասը · · · · ·	110	3
Ֆրանսըզ » · · · · ·	87	26

Ֆօլ · · · · · · · · · ·	89	30
Գարպօն գանիմէսի · · ·	8	56

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա · · · · · · · ·	110	15
Փարիս · · · · · · · ·	22	90
Ֆրանգ · · · · · · · ·		
Ֆիօրին · · · · · · · · Մարգ	10	77½

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

ՊԵՏՐՈՍ ԷՖԷՆՏԻ ԳԱՍԱՊԵԱՆ

Գասապեան էֆ. բէք գօլայլըգ վէ ճէհարէթ իւզրէ տիշ չէքմէքտէ, չիւրիւք տիշլէրի տօլտուրմագտա, վէ հէրէք թէքմիլ օլարագ, վէ հէրէք պիր գաչ բարչատան իպարէթ օլտուղու հալտէ, վէ հաթթա պաղը տիշլէրին քեօքլէրի չըգմամըշ պուլունտուղու հալտէ, կիւզէլ կիւզէլ տիշլէր եափըգ վագ իթմէքտէ, վէ սալլանմախտա պալեան տիշլէրի գավիլէշտիրմէքտէ, վէ տիշ աղրըլարընը վէ նէֆէս գօգուլարընը քեսմէքտէ տիր։

Էֆէնտիի միւմաիլէյհ Իսթանպօլտա Բարմագ գափու տա Պալմուճճու լարտա վագը Շաքիր էֆ. խանընտա 1 նիւ մէրօլու օտատա պուլունարագ, միւրաճաաթ իտէն զաթլարը մէճճանըն իտէճէկինի իլան ու պէեան իյլէմէքտէ տիր։

ԱՄՈՒՍՆԱԿԱՆ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

ԿԱՄ

ԱՌԱՋՆՈՐԴ

ԱՄՈՒՍՆԱՑԵԱԼ ԱՆՁԱՆՑ

ԳՐԵՑ

ՑՕՔ. Է. ՔԱՆՏԵԱՆ

Բժշկական համալսարանէն Բարիզու

ՏՊԱԳՐ. Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

Հրատարակիչ Տ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

Թարգմանեց Ս. Արգասեան

Գին 5 Լրշ.

Ֆրանսայի բժշկական համալսարանէն՝ համբաւաւոր Տօք. Ֆէյմանի սոյն հեղինակութեան եւ ընտիր երկասիրութիւն՝ հայերէն մաքուր աշխարհաբառի թարգմանուած, բարոյական բազմաթիւ գաղտրով արդարեւ թանկագին ծառայութիւն մը պիտի մատուցանէ այն ամէն անձանց, որք ամուսնական խորհրդաւոր կենաց մէջ մտնելու մտադիր են եւ կամ մտած, նաեւ գիտակցութեան ճշմարտութիւններով պիտի ցուցնէ թէ՝ ապագայ ամուսինք ինչ պարտին գիտնալ իրենց ամուսնութեան նախընթաց օրը, եւ այնուհետեւ. նաեւ՝ թէ որը են այն անմիջական դարմանները, հարկաւո՞ր կատարելապէս բաժելու ամուսնական հիւանդութիւնների զնդմանց ցաւ եւ ցաւալի հետեւանքներ։

Կեդրոնատեղին է Զարդարեան գրատուն, կը գտնուի նաեւ բոլոր Հայ գրավաճառաց քով։

ԱՐՈՒԵՍՏ

ՀԱՐՍՏԱՆԱԼՈՑ

ԵՒ

ՀԱՐՍՏՈՒԹԻՒՆԸ ՊԱՀԵԼՈՑ

Թարգ. ի Գերմաներէնէ Մ. Կ. Նաշեան

Վաճառման կեդրոնատեղին է Բիւզանդեան գրատան մասնաճիւղն ի Պահչէ-Գաբու, միւս գրավաճառաց քով ալ կը ծախուի։ Գին 4 ղ՛ռ՛

սաւ որ քէօշկին շինութիւնը երեք օրէն կաւարտի։

— Երե՛ք օրէն. կարելի՞ բան է։

— Այդ կնոջ համար անկարելի բան չիկայ, անբաւ հարստութեան տէր ըլլալէ ի զատ, հզօր կամք, և նայուածքին մէջ կարծես գերբնական զօրութիւն մը ունի։

— Ուսկից պիտի գիտնանք թէ վաղը գործի պիտի սկսի՞նք թէ ոչ։

— Գործակատարը այս գիշեր ժամն երեքին, Բէրա Տէլֆինօյին խանութը գալով մեզ պիտի գտնայ։

Սպիրօ պատէն կախուած կոնաձև ժամացոյցի մը նայելով ըսաւ։

— Ժամն երեքին քառորդ կայ, մինչև որ երթանք, հազիւ ժամանակին կրնանք հասնիլ։

— Աճապարելու հարկ չիկայ, ըսաւ Թէօֆիլ գրպանէն Բրէգէ ոսկի ժամացոյց մը հանելով, ժամը ճիշդ երկուք ու կէսն է, առաջ է այն ժամացոյցը, այսու հանդերձ հիմակուընէ պէտք է ճամբայ ելլենք։

— Վճարէ պարտքերնիս երթանք։

— Քանի շիշ խմեցիր ընդամենը։

— Չորս շիշ առանձին, երկու շիշ ալ քեզ հետ, ընդամենը վեց շիշ։

— Ցիրուցի կըսեմ, ալ չափը կանցունես, մինակդ հինգ շիշ օղի՞ խմեցիր։

— Այդ մանոցներն շիշի տեղ կը դընես, քաշերն լիթրայի իջնալէ ի վեր, գինետանց օղիի շիշերն ալ պզտիկցան։

— Եթէ այսպէս շարունակես, շուտ կը հասնիս պալըքըը։

— Աւելի կընտրեմ օղի խմել, քան ըմպշկաց թունաւորիչ դեղերն։

— Ընտիր փիլիսոփայութիւն, արի երթանք։

Երթանք ըսաւ Սպիրօ և Թէօֆիլ Թըրըլըն կանչելով պարտքը վճարելէ յետոյ մեկնեցան գինետունէն։

Երբ այս երկու սիկարեաններն փողոց ելան, մթին փողոցներէ դառնալով, Թըրքաց գերեզմանատան զառիվեր պողոտայէն ելնելով, Թէփէ պաշիէն ուղղակի, անգլիոյ դեսպանատան դէմը գտնուող Բարա Տէլֆինօյի խանութը գացին, ուր այս միջոցին երկու երեք յաճախորդներ միայն մնացած էին։

— Բարև ծերուկ ըսաւ Թէօֆիլ խանութպանին, անցեալ օրուան պարոնը եկա՞ւ։

— Ոչ չեկաւ, միթէ պիտի գա՞յ։

— Այո, ճիշդ ժամն երեքին պիտի գայ, մենք ներսի խուցը պիտի նստինք, այն պարոնը գալուն պէս մեր քովը բեր։

— Գլխուս վրայ, խմելու բան մը կուզէք։

— Այո շիշ մը օղի և գաւաթ մը գարեջուր ղրկէ։

Հազիւ թէ Թէօֆիլ խօսքն աւարտած էր, Սալար գինետունէն ներս մտաւ։

— Ահաւասիկ ինքն ալ եկաւ, կրկնեց Թէօֆիլ, շիշ մը պրանտի աւելցուր մեզ ղրկելիք ըմպելիներուդ։

Այս ըսելէ յետոյ Սալարի հետ գինետան խուցն անցան, սպասաւորն ըմպելիները բերելով սեղանին վրայ դնելէ յետոյ մեկնեցաւ։

Թէօֆիլ տեղէն ելնելով գնաց դրան պարզունակը դրաւ և Սալարի քովը գալով ըսաւ։

— Հիմայ մեր մանր մունր գործերուն վրայ ազատ կրնանք տեսակցիլ, քէօշկին շինութիւնը աւարտեցա՞ւ։

— Երեկ իրիկուն ամբողջ կահաւորուեցաւ իսկ։

— Ե՞րբ գործի պիտի սկսինք։

— Վաղն առաւօտուն կանուխ Թօփհանէի նաւամատոյցին վրայ գտնուած սրճարաններէն միոյն մէջ զձեզ պիտի սպասեմ, ուրկէ շոգեմակոյկով մը կղզի պիտի երթանք, Թէպէտ և կղզոյն մէջ գտնուած գործաւորներն բոլորն ալ ճամբու դրուեցան, բայց կղզոյն պահապանը ծերունի ձկնորսն հոն է միշտ, ուստի երբ կղզին հասնինք, նախ ես ցամաք պիտի ելնեմ, երբ ծերունի ձկնորսին հետ նաւակով Թուզլա մեկնիլս տեսնէք, այն ատեն ցամաք ելնելով ազատապէս ձեր գործը կրնաք սկսիլ։

— Գիշերն ուր պիտի մնանք։

— Գործաւորաց տաղաւարը պարապ է գիշերն հոն հանգիստ կրնաք անցնել։ Ես իրիկուան դէմ մինակս կղզին պիտի վերադառնամ, եթէ բանի մը պէտք ունենաք ինծի կըսէք։

— Ուրեմն ամէն ինչ կարգադրուած է, վաղն առաւօտ կանուխ Թօփհանէի նաւամատոյցին վրայ գտնուած սրճարաններէն միոյն մէջ զձեզ պիտի սպասենք։

— Այո, չը մոռնամ ըսել նաև որ դարձեալ գործաւորի հագուստներով պէտք է ծպտիք, և որ ամենէն աւելի կարևորն է, մեծ ուշադրութիւն պէտք է որպէս զի քարը չափէն աւելի սղոցելով ճաիկը ինքնին չը կոտրի։

— Այդ ըսածդ աւելորդ է, ամէն բանէ առաջ մեր կեանքը վտանգելէ բնականաբար պիտի զգուշանանք։

— Ըսել է թէ տիրուհիս վստահ կրնայ ըլլալ։

— Ամէն ջանք ի գործ պիտի դնենք այս գործը գլուխ հանել, եթէ անակնկալի պատճառաւ մը չը յաջողինք, այն ժամանակ տասն հազար ոսկինիս ջուրը կիյնայ, ուստի ապահով եղիք որ այս գործին յաջողելուն հոգով մարմնով պիտի աշխատինք։

(Շարունակելի)